

Importance of Mentoring Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

ASESORAMIENTO

Dictionary.com define a un mentor como un consejero o maestro sabio y de confianza. Aunque esta definición parece una relación formal y estructurada entre dos personas, no siempre es así. A menudo, un mentor en el trabajo es simplemente alguien a quien se puede pedir orientación o experiencia. Es alguien que tiene mucha experiencia en una determinada tarea o trabajo y está dispuesto a ayudar a los compañeros más jóvenes o con menos experiencia. Muchas empresas comprenden la importancia que un mentor puede tener para un nuevo empleado y tienen un programa establecido para asegurarse de que los nuevos empleados tengan un mentor en el trabajo. Tener un mentor en el trabajo tiene muchas ventajas.

CUÁL ES EL PELIGRO

LAS VENTAJAS DE LA TUTORÍA EN EL TRABAJO

La tutoría en el lugar de trabajo es una vía de doble sentido que beneficia al mentor y al alumno. Y lo que es más importante, para las empresas, puede ayudar a elevar la calidad del trabajo, aumentar la productividad, reforzar la retención de los empleados y crear un entorno laboral más positivo. Si no tiene un programa de mentores en su lugar de trabajo, probablemente sea el momento de empezar.

La tutoría en el lugar de trabajo es una forma rentable de que los empleados existentes y bien formados proporcionen orientación y conocimientos a los empleados con menos experiencia. El mentor no suele ser el jefe o supervisor directo del alumno, y los resultados varían en función de los objetivos del programa.

El mentor ayuda al alumno a desarrollar nuevas habilidades, a resolver mejor los problemas, a aclimatarse al entorno de trabajo y a tener un ejemplo al que admirar. Para el mentor, es una forma de poner en práctica sus habilidades de liderazgo y desarrollo y puede ayudarlo a progresar dentro de la organización.

COMO PROTEGERSE

BENEFICIOS DE UN PROGRAMA DE TUTORÍA

Los programas de tutoría benefician a los empleadores y a sus empleados de múltiples y visibles maneras:

Retención de empleados: La experiencia de los mentores influye positivamente en la satisfacción laboral de los nuevos empleados. La incorporación de un programa de mentores ayuda a crear un ambiente de trabajo positivo, y un mayor nivel de satisfacción de los empleados conduce a una mayor retención.

Diversidad: La diversidad y la inclusión son retos importantes también para las organizaciones. Los programas de mentores pueden ayudar a promover la diversidad en el liderazgo al fomentar el intercambio de opiniones, conocimientos e ideas en toda la organización.

Habilidades del mentor: Se espera que los mentores mejoren las habilidades de los alumnos, pero lo que los profesionales pueden no darse cuenta es que los mentores también están mejorando sus habilidades a través del intercambio de conocimientos.

TIPOS DE TUTORIAS

Existen tres grandes áreas de tutoría:

- **Mentores entre pares:** a menudo es el mejor enfoque para un nuevo empleado; se trata de alguien que introduce al alumno en la cultura de la organización y le enseña las reglas del juego.
- **Mentores de carrera:** el mentor también actúa como entrenador y como una especie de defensor interno que ayuda al alumno a

alcanzar sus objetivos profesionales.

- **Mentor de vida:** una caja de resonancia que puede ayudarnos a integrar nuestro desarrollo profesional con nuestro viaje vital más amplio.

CLAVES PARA EL ÉXITO DE UN PROGRAMA DE TUTORÍA

La tutoría debe ser personal y no burocrática.

Emparejar a un empleado con el mentor adecuado es el aspecto más complicado de la tutoría. Algunas organizaciones utilizan algoritmos similares a los de los servicios de citas, mientras que otras optan por métodos más aleatorios. Los programas más eficaces dan a los participantes la posibilidad de elegir, por ejemplo, sugiriendo tres posibles mentores y dejando que el empleado elija.

Las expectativas claras también son esenciales. Los alumnos deben entender que no se trata de un camino automático hacia la promoción, sino de una inversión en su crecimiento personal y profesional. Los mentores deben saber que su tiempo se valora y que los beneficios de la tutoría son recíprocos.

Por último, es útil sugerir algún tipo de formato o estructura para poner en marcha la relación de tutoría. Si no forma parte de una conversación regular y continua, nunca se logrará la compenetración necesaria para el éxito de la tutoría. Por otra parte, es prudente permitir que la pareja personalice su acuerdo de la manera que mejor les convenga a ambos.

CONCLUSIÓN

Si no tiene un mentor en el trabajo, piense en acercarse más a menudo a los compañeros de trabajo con experiencia que lo rodean. No tiene por qué ser una relación estructurada o incluso definida como una relación de mentor/recién contratado. Puede considerarse simplemente como la posibilidad de acercarse a alguien para obtener orientación o consejo cuando sea necesario. Si usted es un trabajador con experiencia, intente ayudar a los que vienen detrás

de usted.

Welding Fumes Picture This



Source: <https://www.tal.sg>

Welding Fumes Picture This – Spanish



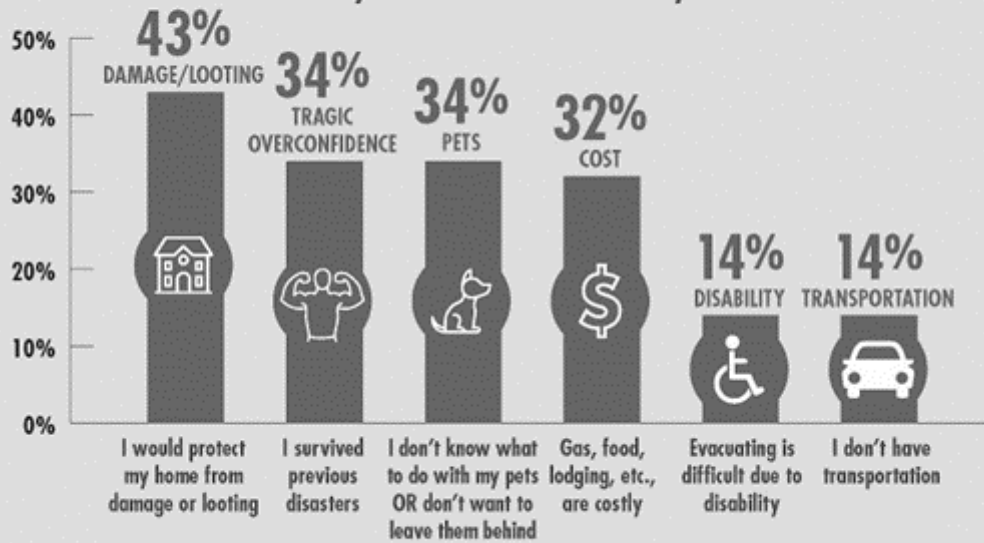
Fuente:

<https://laseguridadehigieneunacuestindeactitud.wordpress.com>

Building Evacuations Picture This

WHY AMERICANS DON'T EVACUATE

One in five Americans report they or their families have had to flee their homes due to disaster. Evacuations save lives, but many choose not to leave. Why?



The Chapman University Survey of American Fears 2018



CHAPMAN UNIVERSITY

Orange, California

Source: <https://blogs.chapman.edu>

Building Evacuations Picture This – Spanish



Fuente: <https://www.globaltsst.com/>

Winter Driving Meeting Kit

WINTER CONDITIONS

Before winter weather arrives, make sure your vehicle is in good condition, keep in mind how you and your vehicle may be affected by the elements and be prepared for emergency situations.

WHAT TO KNOW ABOUT WINTER CONDITIONS

- Whenever a car loses traction and starts to slide, it is usually best to turn the front wheels into the slide. In other words, if the rear of the car starts sliding to the left gently turn the steering wheel to the left and gently tap on the brakes to slow the vehicle.
- If driving on black ice or other slippery conditions never jerk the steering wheel or slam on the brakes.

- If driving in low visibility conditions, such as fog, drive slowly and use your low beams. Remember to increase your following distance and consider pulling off the road and waiting for visibility to improve.

WINTER DRIVING RULES

- **SLOW DOWN!** – posted speed limits are for ideal travel conditions. Driving at reduced speeds is the best precautionary measure against any misfortune while driving on slippery roads. “Black ice” is invisible.
- Be alert. Black ice will make a road look like shiny new asphalt. Pavement should look grey, white in winter.
- Reduce your speed while approaching intersections covered with ice or snow.
- Allow for extra travelling time or delay a trip if the weather is inclement.
- Lengthen your following distance behind the vehicle ahead of you. Stopping distance on an icy road is double that of stopping on a dry one. For example, from around 45 metres (140 ft) at the speed of 60 km/h, to 80 metres (over 260 ft) on an icy road surface.
- Be aware and slow down when you see a sign warning that you are approaching a bridge. Steel and concrete bridges are likely to be icy even when there is no ice on the ground surface, (because bridges over open air cool down faster than roads which tend to be insulated somewhat by solid ground.)
- Keep a safe distance back from snowplows, and salt/sand/anti-icing trucks. Never pass a snow plow due to the whiteout conditions and ridge of snow created by the plow.
- Keep at least half a tank of fuel in your vehicle at all times.
- Never warm up a vehicle in an enclosed area, such as a garage.

VEHICLES

Prepare Vehicles for Driving in Winter

- Battery – recharge or replace if the battery is weak. Also have the charging system checked.
- Ignition – check for damaged ignition wires and cracks in the distributor cap.
- Lights – check all lights (headlights, side lights, emergency flashers, directional lights, taillights, brake lights and parking lights) for proper functioning.
- Use four snow tires that are of the same type, size, speed rating, and load index.
- Where permitted, use chains or studded tires on all four wheels when you expect snow and icy roads.
- Check tire pressure and if necessary, restore it to levels recommended by the vehicle manufacturer. The pressure drops about 1 psi for every 5°C (9°F) drop in temperature.
- Check the wear of the tires. Tires have tread wear indicators or bars that are inside the grooves of the tires. When the tread is close to (within 1.5mm) or the same level as the wear indicator, replace the tire as it no longer provides effective traction.
- Check tire balance and correct if necessary.
- Check wheel alignment and correct if necessary.
- Check the exhaust system for leaks.
- Check the radiator and hoses for leaks.
- Ensure that your vehicle always has a sufficient amount of antifreeze rated for the coldest weather.
- Check the defrosters (front and back) to make sure they are working efficiently.
- Ensure that windshield wipers function efficiently. Replace them if they are old or worn.
- Fill up the fuel tank before you leave on your trip. Do not let the fuel level get too low – the driving time to the next gas station may take much longer than you ever expected.

THE WINTER DRIVING KIT

- Properly fitting tire chains.
- Bag of sand or salt.
- Tow rope.
- Traction mats.
- Snow shovel.
- Snow brush.
- Ice scraper.
- Booster cables.
- Warning devices such as flares or emergency lights.
- Fuel line de-icer.
- Extra windshield wiper fluid for sub-freezing temperatures.
- Roll of paper towels.
- Flashlight
- Blanket
- Extra clothing
- First aid kit.
- Snack bars or other “emergency” food and water.
- Matches and emergency candles.
- Road maps.

FINAL WORD

Recognize the hazards of winter weather driving, for example, driving on snow/ice covered roads; be properly trained for driving in winter weather conditions; and licensed (as applicable) for the vehicles you operate.

Winter Driving Meeting Kit –

Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

CONDICIONES INVERNALES

Antes de que llegue el clima invernal, asegúrese de que su vehículo está en buenas condiciones, tenga en cuenta cómo usted y su vehículo pueden verse afectados por los elementos y esté preparado para situaciones de emergencia.

CUÁL ES EL PELIGRO

LO QUE HAY QUE SABER SOBRE LAS CONDICIONES INVERNALES

- Cuando un coche pierde tracción y empieza a deslizarse, suele ser mejor girar las ruedas delanteras hacia el deslizamiento. En otras palabras, si la parte trasera del coche empieza a deslizarse hacia la izquierda, gire suavemente el volante hacia la izquierda y pise suavemente los frenos para reducir la velocidad del vehículo.
- Si conduce sobre hielo negro u otras condiciones resbaladizas, nunca dé un tirón al volante ni pise los frenos.
- Si conduce en condiciones de baja visibilidad, como la niebla, conduzca lentamente y utilice las luces bajas. Recuerde aumentar la distancia de seguimiento y considere la posibilidad de salirse de la carretera y esperar a que mejore la visibilidad.

COMO PROTEGERSE

NORMAS DE CONDUCCIÓN EN INVIERNO

- **¡REDUZCA LA VELOCIDAD!** – Los límites de velocidad indicados son para condiciones de viaje ideales. Conducir a velocidades reducidas es la mejor medida de precaución

contra cualquier desgracia al conducir por carreteras resbaladizas. El “hielo negro” es invisible.

- Esté atento. El hielo negro hará que una carretera parezca un asfalto nuevo y brillante. El pavimento debe tener un aspecto gris, blanco en invierno.
- Reduzca la velocidad al acercarse a cruces cubiertos de hielo o nieve.
- Prevea un tiempo de viaje adicional o retrase el viaje si el tiempo es inclemente.
- Alargue la distancia de seguimiento del vehículo que le precede. La distancia de frenado en una carretera helada es el doble que en una seca. Por ejemplo, de unos 45 metros (140 pies) a una velocidad de 60 km/h, a 80 metros (más de 260 pies) en una calzada helada.
- Esté atento y reduzca la velocidad cuando vea una señal que le indique que se acerca a un puente. Es probable que los puentes de acero y hormigón estén helados aunque no haya hielo en la superficie del suelo, (porque los puentes al aire libre se enfrían más rápido que las carreteras, que suelen estar algo aisladas por el suelo sólido).
- Manténgase a una distancia segura de las máquinas quitanieves y de los camiones de sal/arena/anticongelante. No pase nunca por delante de una máquina quitanieves debido a las condiciones de blanqueamiento y a la cresta de nieve creada por la máquina.
- Mantenga al menos medio depósito de combustible en su vehículo en todo momento.
- Nunca caliente un vehículo en un lugar cerrado, como un garaje.

VEHÍCULOS

Prepare los vehículos para conducir en invierno

- Batería: recargue o sustituya la batería si está débil. Haga revisar también el sistema de carga.
- Encendido – compruebe si los cables de encendido están dañados y si hay grietas en la tapa del distribuidor.
- Luces – compruebe que todas las luces (faros, luces

laterales, luces de emergencia, luces direccionales, luces traseras, luces de freno y luces de estacionamiento) funcionan correctamente.

- Utilice cuatro neumáticos de nieve que sean del mismo tipo, tamaño, índice de velocidad e índice de carga.
- Cuando esté permitido, utilice cadenas o neumáticos con clavos en las cuatro ruedas cuando espere que haya nieve y carreteras heladas.
- Compruebe la presión de los neumáticos y, si es necesario, restablézcala a los niveles recomendados por el fabricante del vehículo. La presión disminuye aproximadamente 1 psi por cada 5°C (9°F) de descenso de la temperatura.
- Compruebe el desgaste de los neumáticos. Los neumáticos tienen indicadores de desgaste de la banda de rodadura o barras que están dentro de las ranuras de los neumáticos. Cuando la banda de rodadura esté cerca (dentro de 1,5 mm) o al mismo nivel que el indicador de desgaste, sustituya el neumático porque ya no proporciona una tracción eficaz.
- Compruebe el equilibrio de los neumáticos y corríjalo si es necesario.
- Compruebe la alineación de las ruedas y corríjala si es necesario.
- Compruebe que el sistema de escape no tenga fugas.
- Compruebe que el radiador y las mangueras no tengan fugas.
- Asegúrese de que su vehículo tiene siempre una cantidad suficiente de anticongelante para el tiempo más frío.
- Compruebe los desempañadores (delanteros y traseros) para asegurarse de que funcionan eficazmente.
- Asegúrese de que los limpiaparabrisas funcionan eficazmente. Sustitúyalos si están viejos o desgastados.
- Llene el depósito de combustible antes de salir de viaje. No deje que el nivel de combustible baje demasiado: el tiempo de conducción hasta la siguiente gasolinera puede ser mucho más largo de lo que esperaba.

EL KIT DE CONDUCCIÓN INVERNAL

- Cadenas de neumáticos bien puestas.
- Bolsa de arena o sal.

- Cuerda de remolque.
- Alfombras de tracción.
- Pala para la nieve.
- Cepillo para la nieve.
- Rascador de hielo.
- Cables de refuerzo.
- Dispositivos de advertencia como bengalas o luces de emergencia.
- Descongelador de conductos de combustible.
- Líquido limpiaparabrisas adicional para temperaturas bajo cero.
- Rollo de toallas de papel.
- Linterna
- Manta
- Ropa de repuesto
- Botiquín de primeros auxilios.
- Barras de snacks u otros alimentos “de emergencia” y agua.
- Cerillas y velas de emergencia.
- Mapas de carreteras.

CONCLUSIÓN

Aunque los empresarios no pueden controlar las condiciones de la carretera, pueden promover un comportamiento de conducción seguro asegurándose de que los trabajadores: reconocen los peligros de la conducción en condiciones meteorológicas invernales, por ejemplo, la conducción en carreteras cubiertas de nieve/hielo; reciben la capacitación adecuada para conducir en condiciones meteorológicas invernales; y tienen la licencia (según corresponda) para los vehículos que conducen.

Nail Guns Meeting Kit

DANGERS/ INJURIES

Nail guns are widely used on many construction jobs, especially in residential construction. While they boost productivity, they may also cause tens of thousands of painful injuries each year.

Injuries from nail guns send approximately 25,000 construction workers to the emergency room each year. This injury risk can be cut in half by switching to a safer trigger mode on the gun itself, greatly reducing the chances of an unintended nail discharge. Changing the trigger mode combined with some basic safety steps to avoid puncturing your hands and causing ricochets, can reduce the risk even more.

Puncture wounds to the hands or fingers are the most common nail gun related injuries in the construction industry. However, when a nail unintentionally discharges or ricochets off something, the entire body can be at risk. In some instances, people have suffered paralysis, blindness, or worse.

EMPLOYEE KNOWLEDGE OF NAIL GUNS TRIGGERS

Almost all nail guns are equipped with different trigger settings. The most popular is the contact tip (or bump fire) method. It's also the most dangerous.

With bump firing, the user continuously holds down the trigger and once the tip presses against an object, a nail discharges. It is common for workers to continue holding the trigger down when working, even when walking between work areas. Should the user bump into another coworker or trip and fall, a nail could fire unexpectedly and injure the user or someone else nearby. If a user is working in a tight space, the nail gun can strike the worker or a nearby wall during recoil, unexpectedly releasing a nail that

could strike and injure the worker.

Alternatively, the full sequential and the single shot trigger modes are safest, because they allow the gun to only discharge one nail at a time. The user must reset the trigger before firing the next nail, so even if the user is still holding the trigger and bumps a wall or coworker, additional nails don't fire. Older nail gun models may not have this setting. While replacing these older models at your job site isn't required, it does provide greater safety.

HOW EMPLOYEES USE A NAIL GUN SAFELY

Before connecting a nail gun to its power source, the user should set the nail gun to full sequential or single shot mode. With some models, the user can do this by flipping a switch, dial, or lever. In other cases, one trigger might have to be removed and replaced by another. This change alone can help dramatically reduce the injury risk at your worksite.

TRAINING/ MAINTENANCE/ TYPES

All workers who use nail guns should be trained in their safe use.

Training should address the safe operation of the nail gun, personal protective equipment (PPE) requirements and any other specific directions as stated in the manufacturer's manual.

Training should cover:

- the safe operation of the nail gun
- PPE requirements
- any other specific directions as stated in the manufacturer's manual.

Maintain your nail guns to ensure correct operation of the actuation mechanism. If any problems occur, have it repaired by a competent person (i.e. authorised agent) or replace it. Do not continue to use a malfunctioning nail gun.

There are many types of portable, hand-held nail guns. They are powered by either:

- electromagnetism
- compressed air–pneumatic
- highly flammable gases–such as butane or propane
- powder actuated–requiring an explosive charge.

NAIL GUN SAFETY TIPS FOR WORKERS

- Read the owner's manual and use it for training.
- Wear safety glasses and be sure anyone in the work area is wearing them as well.
- Use appropriate personal protective equipment as needed.
- Keep the tool pointed away from yourself and others.
- Keep hands, feet and other body parts away from the muzzle of the tool.
- Disconnect the air hose when clearing jams, doing maintenance or when handing the tool to another worker.
- Keep your finger off the trigger except when nailing. A sequential trigger (requiring the gun nose to be depressed before the trigger will fire a nail) is safer than a contact trigger.
- Hold the tool firmly onto the work surface to avoid a recoil kick-back and double firing.
- Avoid nailing into knots or other fasteners.
- Use full sequential trigger nail guns.
- Provide training.
- Establish nail gun work procedures.
- Provide personal protective equipment (PPE).
- Encourage reporting and discussion of injuries and close calls.
- Pneumatic lines should be fitted with moisture filters or self feed lubricators, and routinely maintained.
- All pneumatic tools must be marked with maximum air/gas pressure or operating voltage.
- Eye protection must always be worn when operating nailers/staplers, and ear defenders worn.
- Always assume the tool is 'loaded', and never point the tool

toward yourself or anyone else.

FINAL WORD

When first fired, nails move at a speed of 150 feet per second. So, there isn't much time to react when something goes wrong. Using a safer trigger mechanism and following the other precautionary steps may require more time to get the job done; but will also help dramatically reduce the risk of injury.

Nail Guns Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

PELIGROS/ LESIONES

Las pistolas de clavos se utilizan ampliamente en muchos trabajos de construcción, especialmente en la construcción residencial. Aunque aumentan la productividad, también pueden causar decenas de miles de dolorosas lesiones cada año.

CUÁL ES EL PELIGRO

Las lesiones provocadas por las pistolas de clavos llevan a unos 25.000 trabajadores de la construcción a urgencias cada año. Este riesgo de lesiones puede reducirse a la mitad si se cambia a un modo de disparo más seguro en la propia pistola, lo que reduce en gran medida las posibilidades de que se produzca una descarga involuntaria de clavos. El cambio del modo de disparo, combinado con algunas medidas de seguridad básicas para evitar pincharse las manos y provocar rebotes, puede reducir el riesgo aún más.

Las heridas por punción en las manos o los dedos son las lesiones

más comunes relacionadas con las pistolas de clavos en el sector de la construcción. Sin embargo, cuando un clavo se descarga involuntariamente o rebota en algo, todo el cuerpo puede estar en peligro. En algunos casos, las personas han sufrido parálisis, ceguera o algo peor.

COMO PROTEGERSE

CONOCIMIENTO DE LOS EMPLEADOS SOBRE LOS GATILLOS DE LAS PISTOLAS DE CLAVOS

Casi todas las pistolas de clavos están equipadas con diferentes ajustes de gatillo. El más popular es el método de punta de contacto. También es el más peligroso.

Con el disparo a trozos, el usuario mantiene continuamente presionado el gatillo y, una vez que la punta presiona contra un objeto, se descarga un clavo. Es habitual que los trabajadores sigan apretando el gatillo mientras trabajan, incluso cuando caminan entre las zonas de trabajo. Si el usuario choca con otro compañero de trabajo o tropieza y se cae, un clavo podría dispararse inesperadamente y herir al usuario o a otra persona cercana. Si el usuario está trabajando en un espacio reducido, la pistola de clavos puede golpear al trabajador o a una pared cercana durante el retroceso, liberando inesperadamente un clavo que podría golpear y herir al trabajador.

Como alternativa, los modos de disparo secuencial completo y de disparo único son los más seguros, porque permiten que la pistola descargue sólo un clavo a la vez. El usuario debe reajustar el gatillo antes de disparar el siguiente clavo, de modo que incluso si el usuario sigue sujetando el gatillo y golpea una pared o a un compañero de trabajo, los clavos adicionales no se disparan. Es posible que los modelos más antiguos de pistolas de clavos no tengan este ajuste. Aunque no es necesario sustituir estos modelos antiguos en el lugar de trabajo, sí que proporciona una mayor seguridad.

CÓMO LOS EMPLEADOS UTILIZAN UNA PISTOLA DE CLAVOS DE FORMA SEGURA

Antes de conectar una pistola de clavos a su fuente de alimentación, el usuario debe poner la pistola de clavos en modo secuencial completo o de disparo único. En algunos modelos, el usuario puede hacerlo pulsando un interruptor, un dial o una palanca. En otros casos, puede ser necesario retirar un gatillo y sustituirlo por otro. Sólo este cambio puede ayudar a reducir drásticamente el riesgo de lesiones en su lugar de trabajo.

CAPACITACIÓN/ MANTENIMIENTO/ TIPOS

Todos los trabajadores que utilicen pistolas de clavos deben recibir capacitación sobre su uso seguro.

La capacitación debe abordar el funcionamiento seguro de la pistola de clavos, los requisitos del equipo de protección personal (EPP) y cualquier otra instrucción específica que figure en el manual del fabricante.

La capacitación debe abarcar:

- el funcionamiento seguro de la pistola de clavos
- los requisitos del EPP
- cualquier otra instrucción específica indicada en el manual del fabricante.

Realice el mantenimiento de las pistolas de clavos para garantizar el correcto funcionamiento del mecanismo de accionamiento. Si se produce algún problema, hágala reparar por una persona competente (es decir, un agente autorizado) o sustitúyala. No siga utilizando una pistola de clavos que funcione mal.

Existen muchos tipos de pistolas de clavos portátiles. Se alimentan por:

- electromagnetismo
- aire comprimido-neumático
- gases altamente inflamables, como el butano o el propano
- pólvora, que requiere una carga explosiva.

CONSEJOS DE SEGURIDAD DE LAS PISTOLAS DE CLAVOS PARA LOS TRABAJADORES

- Lea el manual del propietario y utilícelo para la capacitación.
- Utilice gafas de seguridad y asegúrese de que todas las personas que se encuentren en la zona de trabajo también las lleven.
- Utilice el equipo de protección personal adecuado según sea necesario.
- Mantenga la herramienta apuntando lejos de usted y de los demás.
- Mantenga las manos, los pies y otras partes del cuerpo alejados de la boca de la herramienta.
- Desconecte la manguera de aire cuando limpie los atascos, haga el mantenimiento o cuando entregue la herramienta a otro trabajador.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo, excepto cuando esté clavando. Un gatillo secuencial (que requiere que se presione la nariz de la pistola antes de que el gatillo dispare un clavo) es más seguro que un gatillo de contacto.
- Sujete la herramienta firmemente en la superficie de trabajo para evitar un retroceso y un doble disparo.
- Evite clavar en nudos u otros elementos de fijación.
- Utilice pistolas de clavos con gatillo secuencial completo.
- Proporcione capacitación.
- Establezca procedimientos de trabajo con pistolas de clavos.
- Proporcionar equipo de protección personal (EPP).
- Fomentar la notificación y el debate sobre las lesiones y los accidentes.
- Las líneas neumáticas deben estar equipadas con filtros de humedad o lubricadores de autoalimentación, y recibir un mantenimiento rutinario.
- Todas las herramientas neumáticas deben estar marcadas con la presión máxima de aire/gas o la tensión de funcionamiento.
- Cuando se utilicen las clavadoras/grapadoras, se debe llevar siempre protección para los ojos y protectores para los oídos.
- Asuma siempre que la herramienta está “cargada”, y nunca apunte la herramienta hacia usted o hacia otra persona.

CONCLUSIÓN

Cuando se disparan por primera vez, los clavos se mueven a una velocidad de 150 pies por segundo. Por lo tanto, no hay mucho tiempo para reaccionar cuando algo va mal. Utilizar un mecanismo de disparo más seguro y seguir las demás medidas de precaución puede requerir más tiempo para realizar el trabajo; pero también ayudará a reducir drásticamente el riesgo de lesiones.

Winter Driving Stats and Facts

FACTS

1. Dangers include sudden heavy snowstorms that affect road visibility and damp sleet that turns the roads both icy and slippery.
2. In winter, the temperature drops, and this can stiffen the rubber and affect tire pressure in winter tires.
3. Icy road fatalities account for more deaths than all other weather hazards combined.
4. USA Today found the deadliest times of day for winter car accidents in 2015: 9 a.m. and 2 p.m. According to the report, Saturday was the deadliest day (286 deaths), but Friday was a close second (197 deaths).
5. According to a study done by the FHWA, non-fatal injuries and property damage incidents increase significantly when it snows, but fatal crashes decline.
6. Almost half a million car accidents each year are due to winter storms, wet road conditions, and general bad weather.
7. Heavy rain, thick fog, or consistent snow can reduce driver visibility almost instantaneously. Heavy snow specifically can slow traffic speeds more than 60% of their regular speed limit.

STATS

- Over 70% of US roads are in snowy regions.
 - 17% of all vehicle crashes happen in winter conditions.
 - 1,836 people die annually due to snowy and icy pavement.
 - Over 116,800 people get injured in car accidents on snowy or icy roads every year.
 - About 70% of accidental fatalities that occur during winter happen in cars.
 - 156,164 auto crashes occur annually due to icy roads, federal data shows (FHWA).
 - Driving on snowy roads can take your car 10 times longer to stop completely (AAA).
 - Nearly 2000 people die and over 135,000 people are injured each year due to car accidents on icy and snowy roads.
-

Winter Driving Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los peligros son las fuertes tormentas de nieve repentinas que afectan a la visibilidad de la carretera y la aguanieve húmeda que hace que las carreteras estén heladas y resbaladizas.
2. En invierno, la temperatura baja, y esto puede endurecer la goma y afectar a la presión de los neumáticos de invierno.
3. Las víctimas mortales de las carreteras heladas representan más muertes que todos los demás riesgos meteorológicos juntos.
4. USA Today descubrió que las horas del día más mortíferas para los accidentes de coche en invierno en 2015 fueron Las 9 de la mañana y las 2 de la tarde. Según el informe, el sábado fue el día más mortífero (286 muertes), pero el

viernes quedó en un cercano segundo lugar (197 muertes).

5. Según un estudio realizado por la FHWA, las lesiones no mortales y los incidentes con daños materiales aumentan significativamente cuando nieva, pero los accidentes mortales disminuyen.
6. Casi medio millón de accidentes de coche al año se deben a las tormentas de invierno, a las condiciones de las carreteras mojadas y al mal tiempo en general.
7. La lluvia intensa, la niebla espesa o la nieve consistente pueden reducir la visibilidad del conductor casi instantáneamente. En concreto, la nieve intensa puede reducir la velocidad del tráfico en más de un 60% de su límite de velocidad habitual.

ESTADÍSTICAS

- Más del 70% de las carreteras estadounidenses se encuentran en regiones nevadas.
 - El 17% de las colisiones de vehículos se producen en condiciones invernales.
 - 1.836 personas mueren anualmente a causa del pavimento nevado y helado.
 - Más de 116.800 personas resultan heridas en accidentes de tráfico en carreteras nevadas o heladas cada año.
 - Alrededor del 70% de las muertes por accidente que se producen durante el invierno ocurren en los coches.
 - Cada año se producen 156.164 accidentes de coche debido a las carreteras heladas, según datos federales (FHWA).
 - Conducir por carreteras nevadas puede hacer que el coche tarde 10 veces más en detenerse por completo (AAA).
 - Casi 2.000 personas mueren y más de 135.000 resultan heridas cada año por accidentes de coche en carreteras con hielo y nieve.
-

Nail Guns Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Las investigaciones demuestran que el riesgo de lesiones es dos veces mayor si se utilizan pistolas de clavos de gatillo “de contacto” en comparación con las pistolas de clavos de gatillo “secuencial”.
2. Las pistolas de clavos eléctricas son ligeras. Sin embargo, no son tan potentes como las pistolas de clavos neumáticas o de combustión en su disparo.
3. El uso de una pistola de clavos con un gatillo de golpe o automático (también conocido como gatillo de disparo por contacto) puede dar lugar a una descarga involuntaria de clavos.
4. Otros riesgos son la falta de capacitación, trabajar con rapidez y mantener el gatillo apretado cuando no se está clavando. El uso de una pistola de clavos con un solo disparo o un gatillo secuencial completo reduce el riesgo de lesiones.
5. La mayoría de las lesiones provocadas por las pistolas de clavos se deben a que el usuario golpea accidentalmente la boca de la pistola contra una parte del cuerpo mientras sujeta el gatillo de la herramienta.
6. Existe el riesgo de que los clavos penetren en el cuerpo
 - por contacto directo con la boca de la pistola cargada
 - por desviación, al desviarse de una superficie dura
 - a través de material blando o fino.

ESTADÍSTICAS

- Se calcula que las pistolas de clavos son responsables de unas 37.000 visitas a urgencias en Estados Unidos cada año.
- Alrededor del 66% de las lesiones causadas por pistolas de

clavos se producen en trabajos de enmarcado y revestimiento en la construcción residencial.

- Un estudio sobre aprendices de carpintería reveló que cerca del 40% de ellos se lesionaron en alguna ocasión al utilizar una pistola de clavos durante sus cuatro años de formación.
 - Más de la mitad de las lesiones con pistolas de clavos notificadas afectan a las manos o a los dedos.
 - Una cuarta parte de las lesiones en las manos implican daños estructurales en los tendones, las articulaciones, los nervios y los huesos.
 - Después de las manos, las siguientes partes del cuerpo de un trabajador con más probabilidades de sufrir lesiones en un incidente relacionado con una pistola de clavos son la pierna, la rodilla, el muslo, el pie y los dedos del pie.
 - Las lesiones han provocado parálisis, ceguera, daños cerebrales, fracturas óseas y la muerte.
-

Nail Guns Stats and Facts

FACTS

1. Research shows that risk of injury is twice as high using “contact” trigger nail guns compared to “sequential” trigger nail guns.
2. Electric powered nail guns are light in weight. However, they are not as powerful as the pneumatic or the combustion powered nail guns in their firing.
3. Using a nail gun with a bump or automatic trigger (also known as contact trip trigger) can result in unintended nail discharge.
4. Other risks include lack of training, working fast and keeping the trigger squeezed when not nailing. Using a nail gun with a single shot or full sequential trigger reduces

the risk of injury.

5. Most injuries from nail guns are caused by the user accidentally striking the gun's muzzle into a part of the body while holding the tool's trigger switch.
6. There is a risk of nails penetrating the body:
 - by direct contact with the muzzle of a loaded gun
 - by deflection, when skewing off a hard surface
 - through soft or thin material.

STATS

- Nail guns are responsible for an estimated 37,000 emergency room visits across the United States every year.
 - About 66 percent of nail gun injuries occur in framing and sheathing work in residential construction.
 - A study of apprentice carpenters found that about 40 percent of them were injured on one occasion while using a nail gun during their four years of training.
 - More than half of reported nail gun injuries involve the hands or the fingers.
 - One-quarter of hand injuries involve structural damage to the tendons, joints, nerves and bones.
 - After hands, the next parts of a worker's body most likely to be injured in a nail gun-related incident are the leg, knee, thigh, foot and toes.
 - Injuries have resulted in paralysis, blindness, brain damage, bone fractures and death.
-

Nail Guns Fatality File

Nail-Gun Incident Claims Young Life

Nail guns are extremely convenient. They can also be extremely dangerous. A construction worker in his late 20s fell while carrying a nail gun and the tool discharged a three-inch nail into his head.

An OSHA spokesman said it appears that Damon Huhtala fell while his hand was on the nail gun's trigger. The Hayden, ID, man was placed on life support to allow his organs to be harvested for donation. Friends of Huhtala describe him as a quiet man who overcame a difficult upbringing and found religion. Fellow church members said he was likeable and uplifting.

Nail Guns Fatality File – Spanish

Un incidente con una pistola de clavos se cobra una vida joven

Las pistolas de clavos son muy prácticas. También pueden ser extremadamente peligrosas. Un trabajador de la construcción de unos 20 años se cayó mientras llevaba una pistola de clavos y la herramienta descargó un clavo de tres pulgadas en su cabeza.

Un portavoz de la OSHA dijo que parece que Damon Huhtala se cayó mientras su mano estaba en el gatillo de la pistola de clavos. El hombre de Hayden, ID, fue colocado en soporte vital para permitir que sus órganos sean cosechados para la donación. Los amigos de Huhtala lo describen como un hombre tranquilo que superó una educación difícil y encontró la religión. Sus compañeros de iglesia dijeron que era simpático y edificante.

Nail Guns Picture This

NAIL SAFETY!

AVOID NAIL GUN INJURIES
Use a sequential trigger. A few minutes a day can prevent nail gun injuries.

Use the Right Tool



- Use a safe sequential trigger: **a single-shot (sequential) nail gun trigger is safest.**
- Contact triggers (bump nailers) allow for continuous nailing but are **twice as dangerous!**



Remember...nail guns can help get the job done,
but nail gun injuries send **tens of thousands** to the hospital each year.

CPWR 
THE CENTER FOR CONSTRUCTION
RESEARCH AND TRAINING

©2018 CPWR-The Center for Construction Research and Training. All rights reserved. CPWR is the research and training arm of NASTU. Production of this document was supported by cooperative agreement OH 000762 from the National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH). This contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of NIOSH.

Source: <https://www.cpwr.com>

Nail Guns Picture This – Spanish

¡SEGURIDAD! CON LAS PISTOLAS DE CLAVOS EVITE LAS LESIONES CON PISTOLAS DE CLAVOS

Use un gatillo secuencial. Unos pocos minutos al día pueden evitar las lesiones con pistolas de clavos.

Use la herramienta adecuada



— Use un gatillo secuencial seguro: **la opción más segura es el gatillo (secuencial) de un solo clavo.**



— Los gatillos de contacto (clavadoras de golpe) permiten disparar clavos de manera continua, pero son **el doble de peligrosos.**



Recuerde que las pistolas de clavos pueden ser muy efectivas, pero las lesiones con las pistolas de clavos envían a **decenas de miles** al hospital todos los años.



©2018, CPWR: The Center for Construction Research and Training. Todos los derechos reservados. CPWR es la división de investigación y capacitación de NASTF. La elaboración de este documento está respaldada por el acuerdo de cooperación CH 000152 del Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH). El contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente los puntos de vista oficiales del NIOSH.

Fuente: <https://www.cpwr.com>

Winter Driving Fatality File

Youth Reserve Recruit Killed in Automobile Collision While Traveling on Duty

A 17-year-old male Marine Reserve recruit was a passenger in a vehicle that went out of control as it attempted to pass a large truck.

At the time of the incident, the two-lane highway was snow-packed and icy, and had a posted speed limit of 55 mph (89 kph).

When the driver moved the car into the other lane to pass the truck, he realized there was oncoming traffic and immediately tried to steer the vehicle back into his lane.

But the car began to slide on the icy road, positioning itself crossways, where it was struck on the passenger side by an oncoming vehicle.

The young reserve recruit was pronounced dead at the scene.

Witnesses estimate that prior to the collision, both vehicles were going the posted speed limit.

The other recruits and the driver of the oncoming vehicle survived the collision and were taken to the hospital. The FACE investigator concluded that, to prevent similar occurrences, employers should:

- establish a policy that provides for postponement of nonessential travel during hazardous conditions. Additionally, employers should establish a method for notifying workers of schedule changes due to hazardous travel conditions.
- contact the U.S. Department of Labor, Employment Standards Administration Wage and Hour Division and the state agency responsible for child labor for guidance in complying with child labor laws which prohibit certain types of work by workers less than 18-years-old.
- ensure all travelers are trained in the proper use of vehicle safety features and drivers are trained in safe driving practices.

Winter Driving Fatality File – Spanish

Muere un joven recluta de la Reserva en una

colisión automovilística cuando viajaba de servicio

Un joven recluta de la Reserva de los Marines de 17 años era pasajero de un vehículo que se descontroló al intentar adelantar a un camión de gran tamaño.

En el momento del incidente, la carretera de dos carriles estaba llena de nieve y hielo, y tenía un límite de velocidad de 55 mph (89 kph).

Cuando el conductor pasó el coche al otro carril para adelantar al camión, se dio cuenta de que había tráfico en sentido contrario y trató inmediatamente de devolver el vehículo a su carril.

Pero el coche empezó a deslizarse por la carretera helada, colocándose en posición transversal, donde fue golpeado en el lado del pasajero por un vehículo que circulaba en sentido contrario.

El joven recluta de la reserva fue declarado muerto en el lugar de los hechos.

Los testigos estiman que, antes de la colisión, ambos vehículos iban al límite de velocidad establecido.

Los otros reclutas y el conductor del vehículo que circulaba en sentido contrario sobrevivieron a la colisión y fueron trasladados al hospital. El investigador de FACE concluyó que, para evitar sucesos similares, los empleadores deberían

- establecer una política que prevea el aplazamiento de los viajes no esenciales durante las condiciones de peligro. Además, los empresarios deberían establecer un método para notificar a los trabajadores los cambios de horario debidos a condiciones de viaje peligrosas.
- ponerse en contacto con la División de Salarios y Horas de la Administración de Normas de Empleo del Departamento de Trabajo de EE.UU. y con la agencia estatal responsable del trabajo infantil para que les orienten sobre el cumplimiento de las leyes de trabajo infantil que prohíben ciertos tipos

de trabajo a los trabajadores menores de 18 años.

- Garantizar que todos los viajeros reciban capacitación sobre el uso adecuado de los elementos de seguridad del vehículo y que los conductores reciban formación sobre prácticas de conducción seguras.

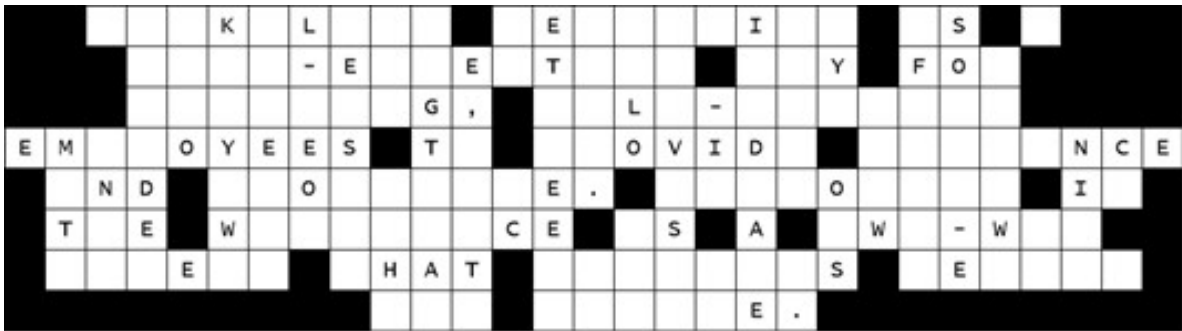
Importance of Mentoring Fallen Phrases – Spanish



R M
U O N T D
U T C E N I L U A B O A
P U B O E E S T L R N R E L A C R E D L
O A A S L R I I E N T N A E L O E L S R N Í D B C N
E L A B A D T E N S E T R O D F I E N T T G E M N F O E E A
D E L L O T A R E T E N E S S B A I P A F A A U Ó N E S Í A

Respuesta: La tutoría en el lugar de trabajo es una forma rentable de que los empleados existentes y bien formados proporcionen orientación y conocimientos. la tutoría en el lugar de trabajo es una vía de doble sentido que beneficia al mentor y al alumno.

Importance of Mentoring Fallen Phrases



O A I E T O
E S T F N E N M T I D
H L E T W C F O M E N O F N R I D A
P O O S P A N E D G W N I E R T N G G M E N A
A T C X K N R K L L D C P E V T E I E T R U N R T O R
S W R R I T T I P E A M B R T L E W A A I N I G A Y N

Workplace mentoring is a cost-effective way for existing, well-trained employees to provide guidance and knowledge. mentoring in the workplace is a two-way street that benefits mentor and mentee.

Winter Driving Picture This



Source: <https://www.247allentownemergencylocksmith.com>

Winter Driving Picture This – Spanish



Fuente: <https://www.weather.gov/wrn/winter2019-espanol-sm>

Importance of Mentoring Word Search – Spanish

B E X P E C T A T I V A D R
P T V D B S A F E T Y N O W
O H L R E T E N C I Ó N X Q
H P R O D U C T I V I D A D
A I M P O R T A N C I A E B
B X O S H E P G M C S P S U
I P L O T L P T E Z F R E I
L C G R R A I U N F C O N W
I L A N A C A T T C F F C I
D T L Y B I O O O U E E I P
A E U J A Ó S R R E D S A J
D A M G J N U Í I D E O L H
E E N F O E C A V F Y R Z L
S W O K B E N E F I C I O S

Safety Now	Calidad	Mentor
Importancia	Productividad	Alumno
Tutoría	Habilidades	Esencial
Profesor	Retención	Expectativa
Beneficios	Trabajo	Relación

Importance of Mentoring Word Search

E Z W B A S D M E R L V M Y V
W C R O L S E B E J C P Y X F
W I N L R N W H M C U Y T A A
M U I A T K C B E N E F I T S
M K U E T A E M N H C G V N X
S A E W E R R E T E N T I O N
W H K T Y Q O A O B G V T I F
K C L P W O U P R P N B C T T
K N N W H V F A M G I F U A H
Z E P B K O L Z L I R R D T I
L A I T N E S S E I O J O C K
W O N Y T E F A S E T L R E W
Q W V S K J U G X Q N Y P P S
P I H S N O I T A L E R I X O
Y N F K X A F O U W M G N E J

Safety Now

Quality

Mentor

Importance

Productivity

Mentee

Mentoring

Skills

Essential

Teacher

Retention

Expectation

Benefits

Work

Relationship